amplicomms

BTH 1400

Bluetooth-Kopfhörer mit Verstärker

Bluetooth amplified headset

Casque Bluetooth avec amplificateur

Cuffie Bluetooth con amplificatore

Bluetooth luisterhulp met versterker

Auricular Bluetooth con amplificador

Bluetooth-hörlurar med förstärkare

Auscultadores Bluetooth com amplificador

Bedienungsanleitung

User Guide

Mode d'emploi

Istruzioni d'uso

Handleiding

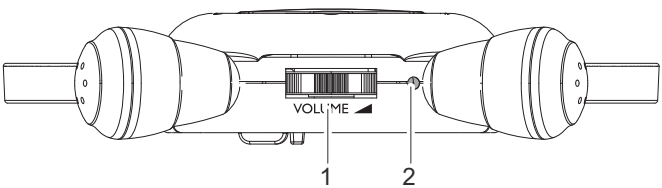
Manual de instrucciones

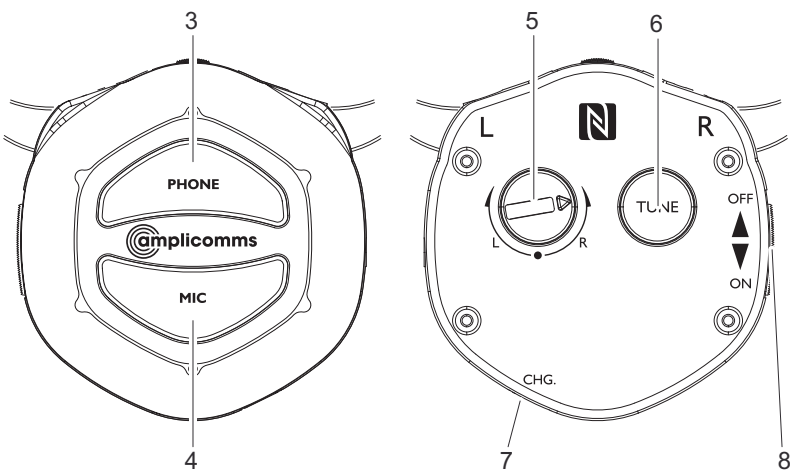
Bruksanvisning

Manual de Instruções

Übersicht
At a glance
Aperçu
Riepilogo
Overzicht
Información general
Översikt
Características gerais

Diese Ausklappseite zeigt Ihnen eine Übersicht über Ihr BTH 1400.
Please open this page for "At a glance" guide to your BTH 1400.
Cette page dépliante vous offre un aperçu de votre BTH 1400.
Questa pagina apribile Le mostra un riepilogo di tutto il Suo BTH 1400.
Dit uitvouwblad toont u een overzicht van uw BTH 1400.
Esta página desplegable le muestra una visión general de su BTH 1400.
Denna broschyr visar en översikt över din BTH 1400.
Este desdobrável mostra-lhe as características gerais do seu BTH 1400.


VOLUME
1
2


3
PHONE
amplicomms
MIC
4
5
6
L
R
TUNE
OFF
ON
L
R
CHG.
7
8

1 Lautstärkeeinstellung
2 Anzeige-LED
3 Anruf-/Auflegetaste
4 Mikrofontaste zum Hören von Geräuschen in der Umgebung
5 Balance (links/rechts)
6 Taste für Einstellung der Sprachverständlichkeit
7 Anschluss für Ladekabel (Micro USB)
8 Ein-/Aus-Schalter

BTH 1400 in Betrieb nehmen

BTH 1400 in Betrieb nehmen

Verpackungsinhalt

- 1 Empfänger mit Ohrhörer-Muscheln in Größe L (groß)
- 1 Netzteil zum Laden des eingebauten Akkus
- 1 Paar zusätzliche Ohrhörer-Muscheln in Größe S (klein)
- 1 Bedienungsanleitung

Wichtig: Lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise auf Seite 10, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Akku laden

Laden Sie den Akku im Empfänger vor der ersten Inbetriebnahme für ca. 2 Stunden.

1 Stecken Sie den Micro-USB-Stecker des Netzteils in die Ladebuchse am Empfänger.

2 Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.

- **Ein voll geladener Akku ermöglicht eine Betriebszeit von bis zu 5 Stunden.**
- **Um Akkukapazität zu sparen wird der Empfänger automatisch ausgeschaltet, wenn für ca. 5 Minuten kein Signal vom Sender empfangen wird oder der Signalpegel zu niedrig ist.**

Bluetooth-Verbindung herstellen (Pairing)

1 Schalten Sie den Empfänger ein.
2 Drücken und halten Sie die MIC-Taste für ca. 5 s. gedrückt. Die Anzeige-LED blinkt grün/blau.
3 Führen Sie nun am Sendegerät (z. B. an Ihrem Handy) die erforderlichen Schritte durch. Ziehen Sie ggf. die betreffende Bedienungsanleitung zu Rate. Der Bluetooth-Name des Empfängers ist „amplicomms“.
4 Ist die Bluetooth-Verbindung erfolgreich hergestellt, leuchtet die Kontroll-LED dauerhaft blau.

Bluetooth-Verbindung herstellen (NFC)

Verfügt Ihr Sendegerät (z. B. Ihr Handy/Smartphone) über die Funktion NFC (Near Field Communication), halten Sie den Bereich des Empfängers, an dem das NFC-Logo ( ) aufgedruckt ist, für einige Sekunden möglichst dicht an die entsprechende Stelle am Sendegerät. Die Kopplung/Verbindung wird automatisch hergestellt.

Ohrhörer-Muscheln austauschen

Im Lieferumfang sind 2 Paar Ohrhörer-Muscheln (L=groß/S=klein).
Ein Paar in der Größe „L“ (groß) ist bereits am Kopfhörer montiert.

1 Zum Austauschen der Ohrhörer-Muscheln greifen Sie die Spitze der montierten Ohrhörer-Muscheln und ziehen sie einfach ab.
2 Schieben Sie die Austausch-Ohrhörer-Muscheln auf die offenen Enden und lassen Sie sie einrasten.

Bedienung

Bedienung

Lautes Hören schädigt das Gehör!
An diesem Hörer kann eine höhere Lautstärke eingestellt werden als bei herkömmlichen Geräten. Bei Personen mit gesundem Gehör und bei Kindern kann dies zu Hörschäden führen.
• Stellen Sie vor dem Aufsetzen eine niedrige Lautstärke am Hörer ein.
• Setzen Sie sich nicht ständig hoher Lautstärke aus.

1 Schieben Sie den Ein-/Ausschalter am Empfänger in die Position „ON“.
2 Überzeugen Sie sich, dass die Bluetooth-Verbindung aufgebaut ist (Kontroll-LED leuchtet blau).
3 Biegen Sie die Arme des Kopfhörers auseinander so dass die Ohrhörer-Muscheln in die Ohren gesteckt werden können. Bitte beachten Sie, dass die Ohrhörer-Muscheln nach oben, unten und seitwärts bewegt werden können, so dass sie tief ins Ohr gesteckt werden können. Dadurch wird die Klangqualität und die Lautstärke verbessert. Drücken Sie die Ohrhörer-Muscheln vorsichtig in Ihre Ohren, so dass sie angenehm sitzen und der Klang am besten ist.
4 Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.
5 Ändern Sie ggf. die Klangeinstellung nach Ihren Bedürfnissen.
Zum Ändern des Klanges drücken Sie jeweils kurz die „TONE“-Taste.
- 1 kurzer Piepton: Anhebung der Höhen.
- 2 kurze Pieptöne: Anhebung der Bässe und Anhebung der Höhen.
- 3 kurze Pieptöne: Anhebung der Bässe.
- 1 langer Piepton: Neutral.
6 Stellen Sie ggf. die Balance (links/rechts) ein.

Hinweis: Wenn der Akku fast leer ist, flackert die Kontroll-LED in blau (bei Bluetooth-Betrieb) bzw. in grün (bei Mikrofon-Betrieb). Sie hören 3 kurze Pieptöne im Minutenabstand im Hörer. In der 4. Minute hören Sie einen doppelten Piepton. In der 5. Minute wird der Empfänger dann automatisch abgeschaltet.

Die Mikrofontaste (MIC)

Die Mikrofonöffnung am unteren Teil der Vorderseite des Empfängers nimmt die Geräusche aus Ihrer Umgebung auf. Wenn das Mikrofon eingeschaltet ist, hören Sie Ihre Umgebung lauter. Sie können also beispielsweise Ihre Türklingel, Ihr Telefon oder Ihren Gesprächspartner hören, auch wenn Sie den Empfänger tragen.

Um das Mikrofon einzuschalten drücken Sie die Mikrofontaste (MIC). Die Betriebsanzeige wechselt zu grün und Sie hören einen kurzen Piepton.

Achten Sie darauf, dass die Mikrofonöffnung nicht abgedeckt ist. Sie hören Ihre Umgebung und können den Empfänger als Hörverstärker verwenden, um Ihren Gesprächspartner besser zu verstehen.

Zum Ausschalten des Mikrofons drücken Sie die Mikrofontaste (MIC) noch einmal. Sie hören zwei kurze Pieptöne und die Betriebsanzeige leuchtet wieder blau.

Die Telefontaste (PHONE)

Haben Sie Ihren Empfänger mit einem Mobiltelefon/Smartphone verbunden, können Sie durch kurzes Drücken auf die Telefontaste ein Telefongespräch annehmen bzw. beenden.

Fehlersuche

Kein Ton

- Kontrollieren Sie den Schalter am Empfänger (Stellung ON).
- Möglicherweise ist der Akku im Empfänger entladen. Laden Sie den Akku für ca. 2 Stunden.
- Prüfen Sie, ob die Bluetooth-Verbindung aufgebaut ist.
- Die am Empfänger eingestellte Lautstärke ist zu niedrig. Stellen Sie eine höhere Lautstärke ein.

Störgeräusche

- Möglicherweise ist der Akku im Empfänger entladen. Laden Sie den Akku für ca. 2 Stunden.
- Möglicherweise ist die Entfernung des Empfängers zum Bluetooth-Sender (z. B. Smartphone etc.) zu groß. Probieren Sie aus, ob die Qualität besser wird, wenn Sie näher am Sender sind.

Anhang

Anhang

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät wurde entwickelt, um Tonsignale eines Senders kabellos an einen Empfänger zu übertragen (Bluetooth). Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie die Geräte in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

Benutzer mit Herzschrittmacher

Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen, sollten Sie Ihren Arzt fragen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Das Gerät muss sofort ausgeschaltet werden, wenn Sie irgendwelche Beeinträchtigungen spüren oder vermuten.

Netzteil

Achtung: Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil, da andere Netzteile den Sender beschädigen können. Sie dürfen den Zugang zum Netzteil nicht durch Möbel oder andere Gegenstände versperren.

Achten Sie beim Betrieb auf den einwandfreien Zustand der Kabel und Stecker. Abgeknickte oder durchgescheuerte Kabel sind lebensgefährlich!

Das Netzteil erfüllt die Ökodesign-Anforderungen der Europäischen Union (Richtlinie 2005/32/EG). Dies bedeutet, dass sowohl im Betrieb als auch im Ruhezustand der Stromverbrauch im Vergleich zu Netzteilen älterer Bauart deutlich niedriger ist.

Entsorgung

Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro– und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte **Elektro– und Elektronikgeräte** einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen!

Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Akkus und Batterien!

Akkus und Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, Akkus und Batterien beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen, sicher zu entsorgen.

Die Entsorgung ist unentgeltlich. Die nebenstehenden Symbole bedeuten, dass Sie Akkus und Batterien auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen und sie über Sammelstellen der Entsorgung zugeführt werden müssen.

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

Service–Hotline

Haben Sie Probleme mit Ihrem Gerät, kontrollieren Sie zuerst die Hinweise auf der Seite 8. Bei technischen Problemen können Sie sich an unsere Service–Hotline wenden. Die Rufnummer finden Sie auf unserer Internetseite **www.amplicomms.com**

Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU–Richtlinie:
1999/5/EG Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die Konformität mit der o. a. Richtlinie wird durch das CE–Zeichen auf dem Gerät bestätigt.
Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website **www.amplicomms.com**

Pflegehinweise

- Reinigen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

Technische Daten

Übertragung	Bluetooth
Reichweite	bis zu 10 m (bei optimalen Bedingungen)
Frequenzbereich	30 Hz - 20 kHz
Max. Lautstärke	120 dB
Klirrfaktor	< 0,5 %
Signal/Rausch-Abstand	> 75 dB
Stromversorgung (Empfänger)	Akku 3,7 V / 300 mA Lithium Polymer
Betriebsdauer	Mit vollem Akku bis zu 5 Stunden
Ladezeit	Für leeren Akku ca. 2 Stunden
Gewicht Empfänger	65 g

Garantie

AMPLICOMMS - Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer.
Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten Batterien, Akkus oder Akkupacks. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs.
Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung.
Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen.
Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschließlich an das Geschäft, in dem Sie Ihr AMPLICOMMS - Gerät gekauft haben. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

1 Volume control
2 LED indicator
3 Off-hook/On-hook button
4 Microphone button for room monitoring
5 Balance left/right
6 Tone clarity button
7 Jack for charging cable (micro USB)
8 On/Off switch

Getting started

Getting started

Box contents

- 1 Receiver with rubber ear buds size “L“ (large)
- 1 AC adapter for charging the receiver
- 1 Additional pair of rubber ear buds size “S“ (small)
- 1 User guide

Important: please make sure you’ve read the safety information on page 24 before you set up your device.

Charging the battery

Charge the battery for about 2 hours before first use. Switch off the receiver (position OFF).

1 Attach the micro USB plug (power adapter) to the charging jack on the receiver.

2 Attach the power supply to a wall outlet.

- **A fully charged battery provides up to 5 hours of listening enjoyment.**
- **To conserve battery power, the receiver automatically shuts off if no signal is detected for a period of approx. 5 minutes or when the level is too low.**

Bluetooth pairing

1 Switch on the receiver.
2 Press and hold down the MIC button for approx. 5 seconds. The indicator LED will flash green and blue.
3 Now run on the transmitter (e.g. on your mobile phone) the necessary steps. If necessary, refer to the relevant user manual for help. The Bluetooth name of the receiver is "amplicomms".
4 If the devices are paired successfully, the indicator LED lights blue constantly.

NFC pairing

If your sending device (e.g. your mobile phone/smartphone) supports NFC (Near Field Communication), attach the receivers area marked with the NFC-Logo ( ), as near as possible to the relevant area on the sender for a few seconds. It will then activate the Bluetooth function and pair with each other automatically.

Changing the rubber ear buds

Two pairs of ear buds are delivered with the device (L=large/S=small).
The ear buds “L“ (large) are already mounted on the headset.

1 For changing the ear buds pick the mounted ear buds at the end and tear them off simply.
2 Position the spare ear buds onto the “open ends“ and let them snap into place.

Operation

Operation

Hearing damage due to high volumes!
This receiver allows you to set higher volumes than conventional headphones. This can cause hearing damage in persons with healthy hearing and especially in children.
- **Before putting the receiver on, set the volume on the receiver to a low value.**
- **Do not continuously expose yourself to high volumes.**

1 Switch the On/Off switch on the receiver to ON position.
2 Make sure the Bluetooth connection is established (indicator LED lights blue)
3 Flex the head set arms outwards until the ear buds can be inserted in the ear. Please note the ear buds can be angled through a movement up, down or sideways, so as to enter the ear a little deeper. This will improve the sound quality and volume. Gently press the ear buds further into the ear to find a comfortable position for the ear buds and an ideal position for the sound.
4 Adjust the desired volume.
5 Adjust the tone clarity setting if necessary.
To set the tone clarity briefly press the TONE button repeatedly.
- 1 short beep: Treble boost
- 2 short beeps: Bass boost and treble boost
- 3 short beeps: Bass boost
- 1 long beep: Flat
6 Adjust the balance (left/right) if neccessary.

Note: When the battery level is low, the indicator LED sparkles in blue (Bluetooth mode) or in green (MIC mode). You will hear 3 beeps every minute and 1 double-beep in the forth minute. The receiver will switch off automatically in the fifth minute.

Helpline UK 0844 800 6503
(See page 25 for costs and hours of operation)

The MIC button

The microphone opening at the lower part of the receiver front picks up the sounds of your surroundings. When the microphone is switched on, you will hear your surroundings louder. You can hear for example your door bell, your telephone or your conversational partner even when you are wearing the receiver.

Press the MIC button to switch the microphone on. The power on indicator will turn to green and one short beeps is to be heard. Make sure that the microphone opening is not covered!

You can hear your surroundings and you use the receiver as an assistive listening device which helps you to better hear other people.

Press the MIC button again to switch off the microphone. The power on indicator will return to blue and two short beeps are to be heard.

The PHONE button

Do you have your receiver connected to a mobile phone / smartphone, you can answer or end a phone call by briefly pressing the phone button.

Troubleshooting

No sound

- Ensure that the receiver power ON/OFF switch is switched to ON.
- The charge level of the battery inside receiver may be too low. Recharge the battery for approx. 2 hours.
- Ensure that the Bluetooth connection is established.
- The receiver output level is set too low. Adjust the volume to a suitable level.

Distortion

- The charge level of the battery inside the receiver may be too low. Recharge the battery for approx. 2 hours.
- The receiver may be too far away from the Bluetooth transmitter (e.g. smartphone etc.). Move closer to it.

Helpline UK 0844 800 6503
(See page 25 for costs and hours of operation)

Appendix

Appendix

Safety Information

Please read this operating instruction manual thoroughly.

Intended use

This device was developed to transmit audio signals from an audio source to a receiver, using Bluetooth. Any other use is considered unintended use. Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the devices or complete any repair work yourself.

For users wearing a pacemaker

It is recommended that if you have a pacemaker fitted you check with a medical expert or your health adviser before using this product. Switch the device off immediately if you notice or suspect any adverse effects.

Power adapter plug

Attention: Only use the power adapter plug contained in the material supplied since other power adapter plugs could damage the transmitter. Ensure access to the power adapter plug is not obstructed by furniture or such.

Pay attention that the plug and cable are in perfect condition. Kinked or worn cable represents the risk of a fatal accident!

The power adapter plug supplied fulfils the ecodesign requirements of the European Union (Directive 2005/32/EC). This means that, both in an operating state and in an idling state, the power consumption is considerably lower compared to power adapter plugs with an older design.

- Energiesparend
- Economisant l'énergie
- A risparmio di energia
- Energy efficient

Disposal

In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old **electronic and electrical devices** in a separate waste container. The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!

Batteries represent a hazard to health and the environment! Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. They may contain toxic, ecologically hazardous heavy metals. You are legally obliged to dispose of power packs and batteries at the point of sale or in the corresponding containers provided at collection points provided by local public waste authorities. Disposal is free of charge. The adjacent symbols indicate that the batteries must not be disposed of in normal domestic waste and must be brought to collection points provided by local public waste authorities.

Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

Helpline

If you need some help and you're in the UK, please first check and see if your problem can be solved using the troubleshooting guide on page 22. If it can't , please call us on 0844 800 6503 (using a UK landline, at the time of going to print: calls cost 6p for connection charge and then 5p a minute. Mobile costs may vary). Lines are open Monday to Friday, 9am to 5pm, excluding public holidays.

If you've a claim on your 2-year guarantee, please contact your supplier.

Declaration of conformity

This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive: CE

1999/5 EU directive on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

Conformity with the above mentioned directive is confirmed by the CE symbol on the device.

To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our website **www.amplicomms.com**

Maintenance

- Clean the housing surfaces with a soft, fluff–free cloth.
- Never use cleaning agents or solvents.

Technical data

Transmission mode:	Bluetooth
Range:	Up to 10 meters (open area)
Frequency response:	30 Hz – 20 KHz
Max volume	120 dB
Distortion:	< 0.5%
Signal-to-noise ratio:	> 75 dB
Operating voltage (Receiver):	3.7 V, 300 mA Lithium Polymer Battery
Operation time:	With fully charged battery up to 5 hours
Charging time:	For empty battery approx. 2 hours
Weight Receiver	65 g

Guarantee

AMPLICOMMS equipment is produced and tested according to the latest production methods. The implementation of carefully chosen materials and highly developed technologies ensure trouble free functioning and a long service life.

The terms of the guarantee do not apply to the rechargeable batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies resulting from material of production faults which occur during the period of guarantee will be eliminated free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following intervention by the purchaser or third parties. Damage caused as a result of improper handling or operation, incorrect positioning or storing, improper connection or installation, Acts of God or other external influence are not covered by the terms of guarantee.

In the case of complaints, we reserve the right to repair or replace defect parts or provide a replacement device. Replacement parts or devices become our property.

Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence or intent or gross negligence by the manufacturer.

If your equipment shows signs of defect during the period of guarantee, please return to the sales outlet in which you purchased the AMPLICOMMS equipment together with the purchase receipt. All rights to claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement must be asserted exclusively with regard to your sales outlet.

Two years after the purchase of our products, claims under the terms of guarantee can no longer be asserted.

1 Réglage du volume
2 Affichage à LED
3 Touche Décrocher/Raccrocher
4 Touche microphone pour entendre les bruits environnants
5 Balance (gauche/droite)
6 Touche de réglage de la clarté de parole
7 Raccordement pour câble de chargement (micro USB)
8 Bouton On/Off

Mettre le BTH 1400 en service

Mettre le BTH 1400 en service

Contenu de l'emballage

- 1 récepteur avec oreillettes taille L (grandes)
- 1 bloc d'alimentation (micro-USB) pour charger l'accumulateur intégré
- 1 paire d'oreillettes supplémentaires taille S (petites)
- 1 mode d'emploi

Important : Important : veuillez lire d'abord les indications de sécurité page 38 avant de mettre l'appareil en service.

Charger l'accumulateur

Avant la mise en service, chargez l'accumulateur du récepteur pendant environ 2 heures.

1 Branchez la fiche micro-USB du bloc d'alimentation dans la Prise femelle de chargement du récepteur.

2 Branchez le bloc d'alimentation dans une prise de courant.

- **Un accumulateur complètement chargé offre jusqu'à 5 heures de fonctionnement.**
- **Pour économiser la capacité de l'accumulateur, le récepteur est désactivé automatiquement quand aucun signal n'est reçu de l'émetteur pendant env. 5 minutes ou quand le niveau de signal est trop faible.**

Etablir une liaison Bluetooth (Pairing)

1 Allumez le récepteur.
2 Appuyez sur la touche MIC et maintenez-la appuyée pendant env. 5 s. Le voyant à LED clignote en vert/bleu.
3 Puis, exécutez les étapes nécessaires sur l'émetteur (par ex. sur votre mobile). Le cas échéant, aidez-vous du mode d'emploi correspondant. Le nom Bluetooth du récepteur est « amplicomms ».
4 Quand la liaison Bluetooth est établie avec succès, le voyant de contrôle à LED brille en permanence en bleu.

Etablir une liaison Bluetooth (NFC)

Si votre émetteur (par exemple votre mobile/Smartphone) possède une fonction NFC (Near Field Communication), tenez pendant quelques secondes la partie du récepteur, sur laquelle le logo NFC ( ) est imprimé, aussi proche que possible de l'emplacement correspondant sur l'émetteur. Le couplage/la liaison est établi(e) automatiquement.

Remplacer les oreillettes

La livraison inclut deux paires d'oreillettes (L=grandes/S=petites). Une paire de la taille « L » (grandes) est déjà montée sur le casque.

1 Pour remplacer les oreillettes, saisissez la pointe des oreillettes montées et retirez-la simplement.
2 Poussez les oreillettes de rechange sur les deux extrémités et faites-les s'enclencher.

Utilisation

Utilisation

L'écoute à volume élevé nuit à l'audition !
Il est possible de régler un volume plus élevé sur cet écouteur comme pour les appareils conventionnels. L'augmentation du volume peut entraîner des troubles de l'audition chez les personnes ayant une bonne audition et chez les enfants.
• Réglez un volume bas sur l'écouteur avant de mettre le casque sur les oreilles.
• Ne vous soumettez pas constamment à un volume élevé.

1 Poussez le bouton On/Off du récepteur en position « ON ».
2 Vérifiez que la liaison Bluetooth est établie (le voyant à LED brille en bleu).
3 Séparer et plier les bras du casque afin de pouvoir insérer les oreillettes dans les oreilles. Notez que les oreillettes peuvent être bougées vers le haut, le bas et les côtés de sorte à pouvoir entrer profondément dans l'oreille. La qualité du son et le volume en sont ainsi améliorés. Enfoncez les oreillettes dans l'oreille avec précaution pour un positionnement agréable et le meilleur son.
4 Réglez le volume souhaité.
5 Le cas échéant, modifiez le réglage du son en fonction de vos besoins. Pour modifier le son, appuyez brièvement et respectivement sur la touche « TONE ».
   - 1 bip court : augmentation des aigus.
   - 2 bips courts : augmentation des basses et augmentation des aigus.
   - 3 bips courts : augmentation des basses.
   - 1 bip long : neutre.
6 Le cas échéant, réglez la balance (gauche/droite).

Remarque : quand l'accumulateur est presque vide, le voyant de contrôle à LED scintille en bleu (en mode Bluetooth) ou en vert (en mode microphone). Vous entendez 3 bips courts dans le combiné à intervalle d'une minute. Vous entendez un double bip à la 4e minute. Le récepteur est éteint automatiquement à la 5e minute.

La touche microphone (MIC)

L'ouverture du microphone située dans la partie inférieure et avant du récepteur recueille les bruits dans votre environnement. Quand le microphone est activé, vous entendez votre environnement avec un volume plus élevé. Vous pouvez donc entendre par exemple votre sonnerie de porte, votre téléphone ou votre interlocuteur, même si vous portez le récepteur.
Pour activer le microphone, appuyez sur la touche du microphone (MIC). Le voyant de service passe au vert et vous entendez un bip court. Veillez à ne pas couvrir l'ouverture du microphone. Vous entendez votre environnement et pouvez utiliser le récepteur comme amplificateur d'écoute pour mieux comprendre votre interlocuteur.
Pour désactiver le microphone, appuyez encore une fois sur la touche du microphone (MIC). Vous entendez deux bips courts et le voyant de service brille à nouveau en bleu.

La touche Téléphone (PHONE)

Si vous avez relié votre récepteur à un téléphone mobile/Smartphone, vous pouvez accepter ou terminer une conversation téléphonique par une courte pression sur la touche Téléphone.

Recherche de défauts

Aucun son

- Contrôlez l'interrupteur du récepteur (position ON).
- Il est possible que l’accumulateur du récepteur soit déchargé. Chargez l’accumulateur pendant env. 2 heures.
- Vérifiez que la liaison Bluetooth est établie.
- Le volume réglé sur le récepteur est trop bas. Réglez un volume plus élevé.

Parasites

- Il est possible que l’accumulateur du récepteur soit déchargé. Chargez l’accumulateur pendant env. 2 heures.
- Il est possible que le récepteur soit trop éloigné de l'émetteur Bluetooth. (par ex. Smartphone etc.). Vérifiez si la qualité est meilleure en vous rapprochant de l'émetteur.

Annexe

Annexe

Indications de sécurité

Lisez ce mode d'emploi entièrement avec soin et conservez-le bien.

Utilisation conforme aux dispositions

Cet appareil a été développé pour transmettre les signaux sonores d'un émetteur sans fil à un récepteur (Bluetooth). Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme aux dispositions. Les modifications ou transformations d'un propre gré sont interdites. N'ouvrez les appareils en aucun cas et n'essayez pas de les réparer vous-même.

Utilisateurs munis d'un stimulateur cardiaque

Si vous portez un stimulateur cardiaque, consultez un médecin avant d'utiliser ce produit. Eteindre immédiatement l'appareil, si vous sentez ou supposez des altérations quelconques.

Bloc d'alimentation

Attention : utilisez seulement le bloc d'alimentation livré, car d'autres blocs d'alimentation peuvent endommager le système de surveillance. Ne bloquez pas l'accès au bloc d'alimentation par des meubles ou d'autres objets.

Pour le fonctionnement avec un bloc d'alimentation, veillez à l'état parfait des câbles et des fiches. Les câbles pliés ou élimés sont très dangereux !

Le bloc d'alimentation livré répond aux exigences de l'Union européenne en matière d'éco-conception (directive 2005/32/CE).
Cela signifie que, tant en service qu'au repos, la consommation électrique est nettement plus faible par rapport aux blocs d'alimentation de modèles plus anciens.

Élimination des déchets

Si vous souhaitez éliminer votre appareil, apportez-le au centre de collecte de votre commune en charge de l'élimination des déchets (par exemple : déchetterie). Selon la loi sur les appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont dans l'obligation de séparer les vieux appareils électriques et électroniques et les autres déchets. Le symbole ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter l'appareil dans les ordures ménagères !

Mise en danger de la santé et de l'environnement par les accumulateurs et les piles !

Ne pas ouvrir, endommager, ingérer les accumulateurs et les piles ou les laisser accéder à l'environnement. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et polluants. Vous êtes dans l'obligation d'éliminer en toute sécurité les accumulateurs et les piles dans le commerce distributeur de piles ainsi qu'auprès de centres de collecte compétents, qui mettent des bacs correspondants à votre disposition. L'élimination des déchets est gratuite.
Les symboles ci-après signifient que vous ne devez en aucun cas jeter les accumulateurs et les piles dans les ordures ménagères et ceux-ci doivent être recyclés via des centres de collecte.
Les matériaux d'emballage sont à éliminer selon les consignes locales.

Hotline du service-clients

Si vous rencontrez des problèmes avec votre appareil, contrôlez tout d'abord les indications de la page 36. En cas de problèmes techniques, veuillez s'il vous plaît contacter notre service d'assistance téléphonique.
Le numéro de téléphone peut être trouvée sur notre site internet
www.amplicomms.com
Pour les demandes de garantie, veuillez s'il vous plaît contacter votre revendeur. La période de garantie est de 2 ans.

Déclaration de conformité

Cet appareil répond aux exigences de la directive UE :
Directive 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité. La conformité avec la directive citée ci-avant est confirmée par le marquage CE apposé sur cet appareil.
Pour obtenir la déclaration de conformité complète, veuillez la télécharger gratuitement sur notre site internet : **www.amplicomms.com**

Indications d'entretien

- Nettoyez les surfaces du boîtier avec un chiffon doux et sans peluche.
- N'utilisez aucun nettoyant ni solvant.

Caractéristiques techniques

Transmission	Bluetooth
Portée	jusqu'à 10 m (dans des conditions optimales)
Plage de fréquences	30 Hz - 20 kHz
Volume max.	120 dB
Facteur de distorsion	< 0,5 %
Distance signal/bruit	> 75 dB
Alimentation électrique (récepteur)	Accumulateur lithium polymère 3,7 V / 300 mA
Durée de service	Avec un accumulateur chargé : jusqu'à 5 heures
Durée de charge	Pour accus vides : env. 2 heures
Poids de l'émetteur	65 g

Garantie

Les appareils AMPLICOMMS sont fabriqués et testés selon les procédés de production les plus modernes. Les matériaux choisis et la haute technologie assurent un fonctionnement parfait et une longue durée de vie.
La durée de garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat. La garantie ne s'applique pas à la pile rechargeable standard ou aux packs de piles rechargeables utilisés dans le produit.
Pendant la période de garantie, tous les défauts dus à des erreurs de matériel et de fabrication sont réparés gratuitement. La garantie expire en cas d'interventions de l'acheteur ou d'un tiers. Les dommages engendrés par une manipulation ou une utilisation inadéquate, par un mauvais emplacement ou rangement, par un raccordement ou une installation inadéquate ainsi qu'en cas de force majeure ou d'autres influences extérieures ne sont pas inclus dans la prestation de garantie. En cas de réclamations, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer les pièces défectueuses ou d'échanger l'appareil. Les pièces ou appareils échangés deviennent notre propriété. Tout droit de prétention à des dédommagements est exclu, sauf si ce dommage est basé sur une préméditation ou une négligence grave du fabricant.
Si votre appareil comporte cependant un défaut pendant la période de garantie, veuillez vous adresser exclusivement au magasin dans lequel vous avez acheté votre appareil AMPLICOMMS en présentant votre bon d'achat. Tous les droits de garantie basés sur ces dispositions ne peuvent être revendiqués qu'auprès de votre revendeur. A l'échéance des deux ans après l'achat et le transfert de nos produits, les législations en matière de garantie ne sont plus applicables.

1 Impostazione volume
2 Spia LED
3 Tasto di chiamata/riaggancio
4 Tasto microfono per l’ascolto dei rumori ambientali
5 Equalizzatore (sinistra/destra)
6 Tasto per la regolazione dell'intelligibilità del discorso
7 Collegamento per il cavo di carica (micro USB)
8 Interruttore on/off

Messa in funzione di BTH 1400

Messa in funzione di BTH 1400

Contenuto della confezione

- 1 ricevitore con protezioni per cuffie intra-auricolari di dimensione L (grande)
- 1 alimentatore (micro-USB) per caricare la batteria integrata
- 1 paio di protezioni aggiuntive per cuffie intra-auricolari della dimensione S (piccolo)
- Istruzioni per l'uso

Importante: si prega di leggere attentamente le indicazioni di sicurezza a pagina 52 prima di mettere in funzione l'apparecchio.

Carica della batteria

Caricare la batteria nel ricevitore per circa 2 ore prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

1 Inserire la spina micro USB dell'alimentatore nella presa sul ricevitore.

2 Inserire l'alimentatore in una presa.

- **Una batteria completamente carica offre un tempo di funzionamento fino a 5 ore.**
- **Per risparmiare energia, il ricevitore si spegne automaticamente se per circa 5 minuti non viene rilevato alcun segnale dall'emittente o qualora il livello del segnale sia troppo basso.**

Creazione del collegamento Bluetooth (pairing)

1 Accendere il ricevitore.
2 Premere e mantenere premuto il pulsante MIC per circa 5 s.. La spia LED lampeggia in verde/blu.
3 Eseguire ora i passaggi necessari sull'emittente (p.es. sul proprio cellulare). Consultare eventualmente le relative istruzioni per l'uso. La designazione Bluetooth del ricevitore è "amplicomms".
4 Qualora il collegamento Bluetooth venga instaurato con successo, la spia LED di controllo si illumina di blu.

Creazione del collegamento Bluetooth (NFC)

Qualora il proprio apparecchio emittente (p.es. il proprio cellulare/smartphone) disponga della funzione NFC (Near Field Communication), tenere la parte del ricevitore su cui è stampato il logo NFC ( ) per alcuni secondi il più vicino possibile al relativo settore sull'emittente. L'accoppiamento/collegamento verrà instaurato automaticamente.

Sostituzione delle protezioni per cuffie intra-auricolari

Nella confezione sono incluse due paia di protezioni per cuffie intra-auricolari (L =grande/S=piccolo). Un paio nella dimensione "L" (grande) è già montato sulle cuffie.

1 Per sostituire le protezioni per cuffie intra-auricolari è sufficiente afferrare la punta della protezione per cuffie intra-auricolari montata e sfilarla.
2 Spingere le protezioni sostitutive per cuffie intra-auricolari sulle estremità aperte e farle scattare in posizione.

Uso

Uso

Un volume troppo alto danneggia l'udito!
Su queste cuffie è possibile impostare un volume più alto rispetto agli apparecchi tradizionali. In soggetti non audiolesi e nei bambini ciò potrebbe comportare dei danni all'udito.
• Impostare un volume basso sulle cuffie prima di indossarle.
• Non esporsi costantemente a un volume elevato.

1 Spingere l'interruttore di accensione/spegnimento sul ricevitore in posizione "ON".
2 Accertarsi che il collegamento Bluetooth sia stato instaurato (la spia LED di controllo è illuminata di blu).
3 Separare i braccetti delle cuffie piegandoli in modo tale che la protezione intra-auricolare possa essere inserita nelle orecchie. Notare che le protezioni intra-auricolari possono essere mosse verso l'alto, verso il basso e lateralmente in modo tale da poter essere inserite in profondità nell'orecchio. In tal modo si migliora sia la qualità del suono che il volume di ascolto. Premere delicatamente le protezioni intra-auricolari nelle orecchie in modo che si posizionino comodamente e il suono sia ottimale.
4 Impostare il volume desiderato.
5 Modificare eventualmente la regolazione del suono in base alle proprie esigenze.
Per modificare il suono premere brevemente il tasto "TONE".
- 1 bip breve: aumento degli alti.
- 2 bip brevi: aumento dei bassi e aumento degli alti.
- 3 bip brevi: aumento dei bassi.
- 1 bip lungo: neutro.

6 Impostare eventualmente l'equalizzazione (sinistra/destra).

Nota: qualora la batteria sia quasi scarica, la spia LED di controllo presenta una luce blu (in caso di funzionamento con Bluetooth) o verde (in

caso di funzionamento con microfono) tremolante. Si udiranno nelle cuffie 3 brevi bip a intervalli di un minuto. Nel 4° minuto si udirà un bip doppio. Nel 5° minuto il ricevitore si spegnerà automaticamente.

Il tasto microfono (MIC)

L'apertura del microfono sull'estremità inferiore del lato frontale del ricevitore percepisce i rumori ambientali. Attivando il microfono, i suoni ambientali vengono percepiti con maggiore intensità. Il campanello della porta, il telefono o il proprio interlocutore, per fare un esempio, si sentono, quindi, anche se si indossa il ricevitore.

Per attivare il microfono premere il tasto microfono (MIC). La spia di funzionamento diventa verde e si sente un breve bip. Accertarsi che l'apertura del microfono non sia coperta. Si percepiscono i suoni ambientali e si può utilizzare il ricevitore quale amplificatore per poter comprendere meglio il proprio interlocutore.

Per spegnere il microfono premere nuovamente il tasto microfono (MIC). Si udiranno due brevi bip e la spia di funzionamento si illuminerà nuovamente di blu.

Tasto telefono (PHONE)

Se il proprio ricevitore è stato collegato a un cellulare/smartphone si potrà accettare o terminare una conversazione telefonica premendo brevemente il tasto telefono.

Ricerca anomalie

Nessun suono

- Controllare l'interruttore sul ricevitore (posizione ON).
- Può darsi che la batteria nel ricevitore sia scarica. Caricare la batteria per circa 2 ore.
- Verificare che il collegamento Bluetooth sia stato instaurato.
- Il volume impostato sul ricevitore è troppo basso. Impostare un volume più alto.

Interferenze

- Può darsi che la batteria nel ricevitore sia scarica. Caricare la batteria per circa 2 ore.
- Può darsi che la distanza del ricevitore dall'emittente Bluetooth (p.es. smartphone) sia eccessiva. Verificare se la qualità migliora avvicinandosi all'emittente.

Allegato

Allegato

Indicazioni di sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura.

Utilizzo secondo le disposizioni

Questo apparecchio è stato progettato per trasmettere i segnali sonori di un'emittente a un ricevitore (Bluetooth). Qualsiasi altro utilizzo non è conforme alle disposizioni. Non sono consentite modifiche o trasformazioni arbitrarie. Non aprire in alcun caso l'apparecchio da sé e non eseguire personalmente alcun tentativo di riparazione.

Utenti con pacemaker

Se si è portatori di pacemaker occorre consultare il proprio medico prima di utilizzare questo prodotto. L'apparecchio deve essere immediatamente spento qualora si avvertano o si presumano dei danni.

Alimentatore

Attenzione: utilizzare solo l'alimentatore fornito, poiché altri alimentatori potrebbero danneggiare l'emittente. Non bloccare l'accesso all'alimentatore con mobili o altri oggetti.

Fare attenzione, durante il funzionamento, che cavo e spina siano in perfette condizioni. I cavi piegati o logorati sono pericolosissimi!

L'alimentatore soddisfa i requisiti di ecodesign dell'Unione Europea (direttiva 2005/32/CE). Ciò significa che sia durante il funzionamento che in stand-by il consumo di energia è nettamente inferiore se rapportato ad alimentatori di più vecchia generazione.

Smaltimento

Se desidera smaltire il Suo apparecchio, lo porti al punto di raccolta del Suo gestore comunale di smaltimento (ad es. punto di raccolta di materiali di valore). Secondo la legge delle apparecchiature elettriche e elettroniche i proprietari di apparecchi usati hanno l'obbligo legale di smaltire separatamente le apparecchiature elettriche e elettroniche usate. Il simbolo qui a lato indica che l'apparecchio non deve assolutamente essere smaltito nei rifiuti domestici!

Pericolo per la salute e l'ambiente causato da accumulatori e batterie! Non aprire, danneggiare, ingerire o emettere nell'ambiente in nessun caso accumulatori e batterie. Potrebbero contenere metalli pesanti velenosi e dannosi per l'ambiente. Ha un obbligo per legge di smaltire in modo sicuro accumulatori e batterie presso rivenditori di batterie e presso punti di raccolta competenti che mettono a disposizione i rispettivi contenitori. Lo smaltimento è a titolo gratuito.

I simboli a lati indicano che gli accumulatori e le batterie non devono assolutamente essere gettate nei rifiuti domestici e che devono essere consegnati presso i punti di raccolta addetti allo smaltimento.

I materiali d'imballaggio deve smaltirli secondo le prescrizioni locali.

Se dovessero esserci dei problemi

Se dovesse avere dei problemi con il Suo apparecchio, controlli prima gli avvisi a pagina 50. In caso di problemi tecnici rivolgersi alla nostra Service Hotline. Il numero telefonico è reperibile sul nostro sito Internet **www.amplicomms.com**

In caso di reclami entro il periodo di garanzia, rivolgersi al rivenditore autorizzato. Il periodo di garanzia ricopre 2 anni.

Dichiarazione di conformità

Quest'apparecchio corrisponde ai requisiti della direttiva UE:

Direttiva UE 1999 / 5 riguardante gli impianti radio e le installazioni di telecomunicazione e il riconoscimento reciproco della loro conformità.

La conformità con la direttiva sopra citata viene confermata con il simbolo CE sull'apparecchio. La dichiarazione di conformità completa la puo scaricare gratuitamente dal nostro sito web allo **www.amplicomms.com**

Indicazioni di manutenzione

- Pulire le superfici dell'involucro con un panno morbido e che non lasci fibre.
- Non utilizzare detergenti o solventi.

Dati tecnici

Trasmissione	Bluetooth
Portata	fino a 10 m (in condizioni ottimali)
Campo di frequenza	30 Hz - 20 kHz
Volume massimo	120 dB
Fattore di distorsione	< 0,5 %
Intervallo segnale / rumore:	> 75 dB
Alimentazione (ricevitore)	Batt. da 3,7 V/300 mA ai polimeri di litio
Durata di funzionamento	con batterie cariche fino a 5 ore
Tempo di carica	per batterie scariche circa 2 ore
Peso ricevitore	65 g

Garanzia

Gli apparecchi di AMPLICOMMS vengono prodotti e controllati secondo le procedure di produzione più innovative. L'uso di materiali selezionati con attenzione e di tecnologie altamente sviluppate garantisce un funzionamento privo di disturbi e un ciclo di vita lungo. La garanzia non si applica alle batterie ricaricabili, gli accumulatori o i pacchetti di batterie impiegate nei prodotti. La durata di garanzia ammonta a 24 mesi a partire dalla data d'acquisto.

All'interno del periodo di garanzia tutte le carenze riconducibili a errori di materiale o di produzione vengono eliminate gratuitamente. Il diritto di garanzia si estingue dopo interventi del compratore o di terzi. Danni causati da uso o maneggio scorretti, posizionamento o conservazione errati, collegamenti scorretti o installazione errata, forza maggiore o altri influssi esterni non sono contenuti nella prestazione di garanzia.

Ci riserviamo il diritto di riparare o sostituire parti difettose in caso di reclami e/o di mettere a disposizione un apparecchio sostitutivo. Parti o apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

Diritti di risarcimento danni sono esclusi almeno che al produttore non si dimostri di aver agito con premeditazione e grave negligenza.

Se il Suo apparecchio dovesse evidenziare un difetto durante il periodo di garanzia, La preghiamo di rivolgersi al negozio in cui ha acquistato il Suo apparecchio AMPLICOMMS, presentando il Suo scontrino di acquisto. Tutti i diritti di garanzia secondo queste normative sono da far valere esclusivamente presso il rivenditore specializzato.

Due anni dopo l'acquisto dei prodotti non si possono più far valere diritti di garanzia.

1 Volumeknop
2 Indicatorlampje
3 Telefoon-knop
4 Microfoon-knop om omgevingsgeluiden te horen
5 Balans (links/rechts)
6 Knop voor het helder instellen van gesprek
7 Ingang voor laadkabel (micro-USB)
8 Aan/uit-schakelaar

Aan de slag met BTH 1400

Aan de slag met BTH 1400

Inhoud

- 1 ontvanger met oordopjes maat L (groot)
- 1 adapter (micro-USB) voor het alden van de ingebouwde batterij
- 1 extra paar oordopjes maat S (klein)
- 1 bedieningshandleiding

Belangrijk: Lees eerst de veiligheidsinstructies op blz. 66 voordat u het apparaat in gebruik neemt.

De batterij laden

Laad de batterij ongeveer 2 uur lang op voordat u het toestel in gebruik neemt.

1 Steek de micro-USB-stekker van de adapter in de laad-ingang van de ontvanger.
2 Steek de stekker van de adapter in een wandstopcontact.

- **Volledig geladen batterijen gaan tot 5uur mee.**
- **Om het batterijvermogen te sparen, schakelt de ontvanger automatisch uit wanneer hij ongeveer 5 minuten lang geen signaal van de zender ontvangt of wanneer het signaal te zwak is.**

De Bluetooth-verbinding aanmaken ('pairing')

1 Schakel de ontvanger in.
2 Hou de MIC-knop ongeveer 5 seconden lang ingedrukt. Het groene/blauwe indicatorlampje begint te knipperen.
3 Voer nu op de zender (bv. uw smartphone) de nodige stappen uit. Raadpleeg indien nodig de handleiding van uw telefoon. De Bluetooth-naam van de ontvanger is "amplicomms".
4 Als de Bluetooth-verbinding correct is aangemaakt, blijft het blauwe indicatorlampje ononderbroken branden.

De Bluetooth-verbinding aanmaken (NFC)

Heeft uw zender (bv. uw mobiele telefoon/smartphone) een NFC-functie (Near Field Communication), houd dan het NFC-logo ( ) op de ontvanger enkele seconden lang zo dicht mogelijk bij het NFC-logo op uw zender. De apparaten worden dan automatisch gekoppeld.

Oordopjes verwisselenn

Bij het apparaat worden 2 paar oordopjes meegeleverd (L=groot/S=klein). Een paar oordopjes in maat L (groot) is reeds aangesloten op de koptelefoon.

1 Om de oordopjes te verwisselen, grijpt u de bovenkant van de gemonteerde oordopjes vast en trekt u ze eraf.
2 Schuif de nieuwe oordopjes op de open uiteinden tot ze vastzitten.

Bediening

Bediening

Een hoog volume beschadigt het gehoor!
Op deze koptelefoon kan een hoger volume worden ingesteld dan bij traditionele toestellen. Bij personen met een gezond gehoor en bij kinderen kan een hoog volume tot schade aan het gehoor leiden.
• Stel, voordat u de koptelefoon opzet, het volume op een laag niveau in.
• Stel het volume niet continu hoog in.

1 Schuif van aan/uit-schakelaar van de ontvanger naar de stand "ON".
2 Controleer of de Bluetooth-aansluiting beschikbaar is (blauw indicatorlichtje brandt).
3 Buig de armen van de koptelefoon uiteen zodat u de oordopjes in uw oren kunt steken. Zorg ervoor dat de oordopjes naar boven, onderen en opzij kunnen bewegen, zodat u ze diep in de oren kunt steken. Dit zorgt voor een betere geluidskwaliteit en een beter volume. Druk de oordopjes voorzichtig in uw oren, totdat ze aangenaam zitten en het geluid optimaal is.
4 Stel het gewenste volume in.
5 Pas de geluidsinstellingen naar wens aan.
Om de klank in te stellen, drukt u kort op de knop "TONE".
- 1 korte pieptoon: de hoge tonen verhogen.
- 2 korte pieptonen: de lage en hoge tonen verhogen.
- 3 korte pieptonen: de lage tonen verhogen.
- 1 lange pieptoon: neutraal.
6 Stel indien nodig de balans (links/rechts) in.

Opmerking: Wanneer de batterij leeg is, knippert het blauwe indicatorlampje (in Bluetooth-modus) of het groene lampje (in microfoon-modus). U hoort in de koptelefoon 3 korte pieptonen met een interval van een minuut. In de 4e minuut hoort u een dubbele pieptoon. In de 5e minuut wordt de ontvanger automatisch uitgeschakeld.

De microfoon-knop (MIC)

De microfoon-opening op de voorkant van de ontvanger neemt de geluiden uit de omgeving op. Wanneer de microfoon ingeschakeld is, hoort u uw omgeving luider. Zo kunt u bv. uw deurbel, uw telefoon of uw gesprekspartner horen, zelfs als u de ontvanger draagt.

Om de microfoon in te schakelen, drukt u op de microfoontoets (MIC). Het indicatorlampje wordt groen en u hoort een korte pieptoon. Zorg ervoor dat de microfoon-opening niet afgedekt is. U hoort uw omgeving en kunt de ontvanger als gehoorversterker gebruiken om uw gesprekspartner beter te verstaan.

Om de microfoon uit te schakelen, drukt u nogmaals op de microfoontoets (MIC). U hoort twee korte pieptonen en het indicatorlichtje wordt terug blauw.

De telefoonknop (PHONE)

Hebt u uw ontvanger aangesloten op een mobiele telefoon/smartphone, dan kunt u met een druk op de telefoonknop een gesprek aannemen of beëindigen.

Storingen oplossen

Geen klank

- Controleer de schakelaar op de ontvanger (stand ON).
- De batterij van de ontvanger is mogelijk leeg. Laat de batterij ongeveer 2 uur laden.
- Controleer of de Bluetooth-verbinding beschikbaar is.
- Het op de ontvanger ingestelde volume is te laag. Zet het volume hoger.

Geruis

- De batterij van de ontvanger is mogelijk leeg. Laat de batterij ongeveer 2 uur laden.
- De afstand tussen de ontvanger en de Bluetooth-zender (bv. smartphone etc.) is te groot. Controleer of de kwaliteit verbetert wanneer u dichter bij de zender staat.

Bijlage

Bijlage

Veiligheidsaanwijzingen

Lees deze handleiding zorgvuldig door en bewaar hem goed.

Rechtmatig gebruik

Dit apparaat is bedoeld om audiosignalen van een zender draadloos over te dragen naar een ontvanger (Bluetooth). Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk gebruik beschouwd. Zelf uitgevoerde wijzigingen aan het apparaat zijn verboden. Open nooit zelf het apparaat en probeert het nooit zelf te repareren.

Gebruikers met pacemaker

Wanneer u een pacemaker draagt, dient u uw arts te raadplegen voordat u dit product gebruikt. Schakel onmiddellijk het apparaat uit wanneer u er de invloed van merkt of vermoedt.

Adapter

Opgelet: Gebruik enkel de meegeleverde adapter, want andere adapters kunnen het bewakingssysteem beschadigen. De toegang tot de adapter mag niet worden belemmerd door meubels of andere voorwerpen.

Zorg bij gebruik van de adapter ervoor dat de kabel en stekker niet beschadigd zijn. Geknakte of versleten kabels zijn levensgevaarlijk!

De adapter voldoet aan de vereisten voor ecologisch ontwerp van de Europese Unie (Richtlijn 2005/32/EG). Dit betekent dat wanneer het apparaat in gebruik of in stand-by staat, het stroomverbruik in vergelijking met oudere types adapters beduidend lager is.

Afvalverwijdering

Wanneer u het apparaat wilt afvoeren, brengt u het naar een verzamelpunt van uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf (bv. een containerpark). Krachtens de wetgeving betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparaten zijn eigenaars van afgedankte apparaten wettelijk verplicht oude elektrische en elektronische apparaten apart af te voeren. Het symbool hiernaast betekent dat het apparaat in geen geval bij het huisvuil mag worden geworpen!

Gevaar voor de gezondheid en voor het milieu door accu's en batterijen!

Accu's en batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu introduceren. Ze kunnen giftige en milieuschadelijke zware metalen bevatten. U bent wettelijk verplicht om accu's en batterijen op een veilige manier af te voeren via een handelaar die batterijen verkoopt of via een inzamelpunt voor batterijen, waar geschikte containers ter beschikking staan. Het afvoeren gebeurt kosteloos. De symbolen hiernaast betekenen dat u accu's en batterijen in geen geval in het huisvuil mag werpen en dat u ze naar een geschikt inzamelpunt moet brengen.

De verpakkingsmaterialen moeten worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale voorschriften.

Probeemoplossing

Kijk eerst naar de aanwijzingen op bl. 64 indien u problemen hebt met uw toestel. In geval van technische problemen kunt u contact opnemen met onze service-hotline. Het telefoonnummer daarvan vind u op onze website **www.amplicomms.com**

Bij garantieaanspraken neemt u contact op met uw handelaar.

De garantieperiode bedraagt 2 jaar.

Conformiteitsverklaring

Dit apparaat voldoet aan de vereisten van de EU-richtlijn:
1999/5/EG Richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eind-apparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit. De conformiteit met bovengenaamde richtlijn wordt bevestigd door het CE-kenteken op het apparaat.
De volledige conformiteitsverklaring kunt u gratis downloaden van onze website **www.amplicomms.com**

Onderhoud

- Reinig de behuizing met een zachte en pluisvrije doek.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplossingsmiddelen.

Technische gegevens

Overdracht	Bluetooth
Reikwijdte	Tot 10 m (in optimale omstandigheden)
Frequentiebereik	30 Hz - 20 kHz
Max. volume	120 dB
Vervormingsfactor	< 0,5 %
Signaal/geruis-afstand	> 75 dB
Stroomvoorziening (ontvanger)	Batterij 3,7 V / 300 mA lithium-polymeer
Bedrijfsduur	Met volle batterij tot 5 uur
Laadtijd	Voor lege batterij ongeveer 2 uur
Gewicht ontvanger	65 gr

Garantie

AMPLICOMMS-apparaten worden geproduceerd en getest met de modernste productieprocessen. Nauwkeurig geselecteerde materialen en geavanceerde technologieën zorgen voor een probleemloze werking en een lange levensduur.

De garantieperiode bedraagt 24 maanden, berekend vanaf de dag van aankoop. De garantie geldt niet voor de batterijen, accu's of accupacks gebruikt in het product.

Binnen de garantieperiode worden alle defecten die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten, kosteloos gerepareerd. De garantie vervalt bij ingrepen aan het apparaat door de koper of door derden. Schade die door onrechtmatige hantering of bediening, natuurlijke slijtage, verkeerd opstellen of bewaren, onrechtmatige aansluiting of installatie, geweld of andere externe invloeden is ontstaan, wordt niet gedekt door de garantie.

Wij behouden ons het recht voor, in geval van een klacht, om naar eigen goeddunken de defecte delen te repareren of te vervangen, of het volledige apparaat te ruilen. Ingeruilde onderdelen of ingeruilde apparaten worden onze eigendom. Aanspraken op schadevergoeding zijn uitgesloten, in zoverre ze niet gebaseerd zijn op opzet of grote nalatigheid vanwege de fabrikant.

Indien uw apparaat toch een defect vertoont binnen de garantieperiode, neemt u uitsluitend contact op met de handelszaak waar u het AMPLICOMMS-apparaat hebt gekocht, op vertoon van uw aankoopbewijs. Alle garantieclaims volgens deze bepaling kunnen enkel geldig worden gemaakt bij uw handelaar. Na twee jaar na aankoop en overhandiging van onze producten vervallen de garantierechten.

1 Configuración volumen
2 Indicador LED
3 Tecla de llamada/fin de llamada
4 Tecla de micrófono para oír los ruidos de ambiente
5 Balance (izquierda/derecha)
6 Tecla para configurar la claridad del tono
7 Conexión para cable de carga (Micro USB)
8 Interruptor de encendido y apagado

Puesta en servicio del BTH 1400

Puesta en servicio del BTH 1400

Contenido de la entrega

- 1 Receptor con audífono para auricular en tamaño L (grande)
- 1 Fuente de alimentación (Micro-USB) para cargar la batería incluida
- 1 Par de audífonos para auricular adicional en tamaño S (pequeño)
- 1 Manual de instrucciones

Importante: Por favor, antes de poner en funcionamiento el dispositivo lea las indicaciones de seguridad de la página 80.

Cargar batería

Antes de utilizar el dispositivo por primera vez cargue la batería en el receptor durante unas 2 horas.

1 Inserte el enchufe de Micro-USB de la fuente de alimentación en la toma de carga en el receptor.

2 Inserte la fuente de alimentación en un enchufe.

- **Una batería completamente cargada permite ofrece un tiempo de funcionamiento de hasta 5 horas.**
- **Para ahorrar la energía de la batería, el receptor se apaga automáticamente si durante aprox. 5 minutos no recibe ninguna señal desde el transmisor o si el nivel de señal es demasiado bajo.**

Iniciar conexión Bluetooth (Pairing)

1 Encienda el receptor.
2 Mantenga pulsada la tecla MIC durante unos 5 segundos. La LED indicadora parpadeará en verde/azul.
3 Realice ahora los pasos necesarios en el dispositivo transmisor (por ejemplo, en su móvil). En caso necesario consulte los manuales de instrucción necesarios. El nombre Bluetooth del receptor es “ampli-comms”.
4 Una vez que la conexión Bluetooth se haya realizado con éxito la LED de control se encenderá permanentemente en color azul.

Iniciar conexión Bluetooth (NFC)

Si su dispositivo transmisor (por ejemplo, su móvil/smarthphone) incluye la función NFC (Near Field Communication) mantenga el área del receptor en el que aparece el logo NFC ( ) durante unos segundos lo más cerca posible a la posición correspondiente del dispositivo transmisor. La conexión/emparejamiento se realizará de forma automática.

Cambiar audífonos del auricular

La entrega incluye 2 pares de audífonos para auricular (L=grande/S=pequeño). El par del tamaño “L” (grande) ya viene montado en los auriculares.
1 Para cambiar el audífono de los auriculares basta que tire de la punta de los audífonos para auricular.
2 Empuje el nuevo par de audífonos para auricular en el extremo abierto hasta que se acoplen.

Funcionamiento

Funcionamiento

¡Un volumen muy elevado daña el oído!
En este auricular se pueden ajustar altos niveles de volumen al igual que en los dispositivos convencionales. En las personas con oídos sanos y en niños se pueden producir daños en la audición.
• Antes de colocarse los auriculares ajuste un volumen bajo.
• No utilice de forma permanente altos niveles de volumen.

1 Deslice el interruptor de encendido/apagado en posición "ON".
2 Asegúrese de que se haya establecido la conexión Bluetooth (LED de control encendida en color azul).
3 Doble los brazos del auricular de manera que los audífonos del auricular puedan introducirse en la oreja. Por favor, tenga en cuenta que los audífonos del auricular pueden moverse hacia arriba, abajo y lateralmente, de manera que puedan introducirse bien al fondo de la oreja. De esta manera se mejora la calidad del sonido y el volumen. Inserte cuidadosamente su audífono para auriculares en sus orejas de manera que le esté cómodo y el sonido sea óptimo.
4 Ajuste la intensidad del volumen que desee.
5 En caso necesario, modifique el ajuste de sonido a su gusto.
Para cambiar el sonido presione brevemente la tecla "TONE".
- 1 Pitido corto: Aumento de los altos.
- 2 Pitidos cortos: Aumento de los bajos y aumento de los altos.
- 3 Pitidos cortos: Aumento de los bajos.
- 1 Pitido largo: Neutral.
6 En caso necesario ajuste el balance (izquierda/derecha).
Advertencia: Cuando la batería esté a punto de agotarse la LED de control empezará a parpadear en azul (en funcionamiento Bluetooth) o en verde (en funcionamiento micrófono). Escuchará 3 cortos tonos de señal en el auricular en el intervalo de un minuto. En el cuarto minuto escuchará un tono de señal doble. En el quinto minuto el receptor se apagará automáticamente.

La tecla de micrófono (MIC)

La apertura del micrófono en la parte inferior frontal del receptor graba los ruidos de su entorno. Cuando el micrófono está encendido podrá oír los sonidos de su entorno con mayor claridad. Por lo que, por ejemplo, podrá escuchar el timbre de su casa, su teléfono o su interlocutor incluso si lleva el receptor.

Para activar el micrófono pulse el micrófono (MIC). El indicador de encendido se pone verde y oirá un pitido corto. Asegúrese de que la apertura del micrófono no está cubierta. Escucha su entorno y puede utilizar el receptor como un amplificador de sonido para entender mejor a su interlocutor.

Para apagar el micrófono pulse de nuevo la tecla de micrófono (MIC). Escuchará dos pitidos cortos y la luz de funcionamiento se podrá en azul de nuevo.

La tecla de teléfono (PHONE)

Una vez que se haya conectado con su receptor mediante móvil/Smartphone podrá iniciar o finalizar una conversación presionando brevemente sobre la tecla de teléfono.

Solución de problemas

Ningún sonido

- Compruebe el interruptor en el receptor (posición ON).
- Posiblemente la batería del receptor se ha agotado. Cargue la batería durante aproximadamente 2 horas.
- Comprobar que la conexión Bluetooth esté establecida.
- El volumen ajustado en el receptor es demasiado bajo. Establezca un volumen más alto.

Interferencias

- Posiblemente la batería del receptor se ha agotado. Cargue la batería durante aproximadamente 2 horas.
- Posiblemente la distancia del receptor con el emisor Bluetooth sea demasiado grande (por ejemplo, Smartphone, etc.). Compruebe si la calidad mejora colocándose más cerca del emisor.

Anexo

Anexo

Indicaciones de seguridad

Lea atentamente este manual de instrucciones y consérvelo para cualquier consulta futura.

Uso previsto

Este dispositivo ha sido desarrollado para transmitir de forma inalámbrica señales de tono de un emisor a un receptor (Bluetooth). Cualquier otro uso se considerará inapropiado. Los cambios o modificaciones en el aparato no están permitidos. No abra ni trate de reparar el dispositivo por sí mismo bajo ningún concepto.

Usuarios con marcapasos

Si utiliza un marcapasos deberá consultar a su médico si puede utilizar este producto. Apague el aparato inmediatamente si nota o sospecha que pueda provocar una alteración en su salud.

Fuente de alimentación

Atención: Utilice solamente la fuente de alimentación que se le proporciona, ya que otras fuentes de alimentación podrían dañar el emisor. No obstruya el acceso a la fuente de alimentación por muebles u otros objetos.

Asegúrese de que los cables y enchufes estén en buen estado. Los cables doblados y desgastados pueden provocar lesiones mortales.

La fuente de alimentación cumple con los requisitos de diseño ecológico de la Unión Europea (Directiva 2005/32/CE). Esto significa que, en comparación con otros componentes de red más antiguos, el consumo de energía del aparato, ya sea en funcionamiento o en reposo, es mucho menor.

Eliminación

Para desechar su aparato, llévelo al punto de recogida de un organismo de eliminación local (por ejemplo, un centro de reciclaje). Según la ley sobre aparatos eléctricos y electrónicos, los propietarios de aparatos usados están obligados por ley a realizar una clasificación de residuos separada para los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡El símbolo significa que en ningún caso debe tirar el aparato a la basura doméstica!

¡Peligro para la salud y el medio ambiente provocado por baterías recargables y pilas!

Jamás se deben abrir, dañar, ingerir o dejar que las baterías recargables y pilas penetren en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente. Usted está obligado por ley a desechar de forma segura las baterías recargables y pilas a través del comercio de distribución de baterías, así como en los puntos de recogida competentes que ponen a disposición los recipientes correspondientes. La eliminación es gratuita. Los símbolos significan que en ningún caso debe tirar las baterías recargables y pilas a la basura doméstica y que estas deben ser eliminadas a través de los puntos de recogida. Los materiales de embalaje se deben eliminar según las prescripciones locales.

Reparación

Si tiene problemas con su aparato revise primero las indicaciones que aparecen en la página 78. En caso de que surjan problemas técnicos, por favor póngase en contacto con nuestro centro de atención. Encontrará el número de teléfono en nuestra página web **www.amplicomms.com**

Para reparación y las reclamaciones de garantía póngase en contacto con su distribuidor. El plazo de garantía es de 2 años.

Declaración de conformidad

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de la UE:

Directiva 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad. La conformidad con la directiva mencionada anteriormente se confirma mediante el símbolo CE que aparece en el dispositivo.

Para obtener la declaración de conformidad completa utilice por favor la descarga gratuita de nuestro sitio web **www.amplicomms.com**

Instrucciones de mantenimiento

- Limpie la superficie de la carcasa con un trapo libre de polvo y húmedo.
- No utilice detergentes o disolventes.

Datos técnicos

Transferencia	Bluetooth
Alcance	hasta 10 m (en condiciones óptimas)
Rango de frecuencia	30 Hz - 20 kHz
Volumen máx.	120 dB
THD	< 0,5 %
Distancia de señal/ruido de fondo	> 75 dB
Suministro eléctrico (receptor)	batería 3,7 V / 300 mA polímero de litio
Tiempo de funcionamiento	con batería llena hasta 5 horas
Tiempo de carga	para batería vacía aprox. 2 horas
Peso receptor	65 g

Garantía

Los dispositivos AMPLICOMMS son fabricados y probados de acuerdo con los últimos métodos de producción. Los materiales seleccionados y el uso de tecnologías avanzadas garantizan un funcionamiento sin problemas y de larga vida.

La garantía no se aplica a las pilas o baterías utilizadas en el producto. El período de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía todos los defectos materiales o de fábrica serán solventados de forma gratuita. La garantía será nula si el comprador o terceras personas manipulan el aparato. La garantía no se aplicará si se producen desperfectos o daños causados por el manejo inadecuado del aparato, la red de conexión y la instalación o por el desgaste natural debido a un mantenimiento y almacenamiento incorrecto del dispositivo o por causas de fuerza mayor o influencias externas.

En caso de reclamación nos reservamos el derecho a reparar las piezas defectuosas, sustituirlas o reemplazar el dispositivo. Las piezas o el dispositivo reemplazado deberán ser de nuestra propiedad. Las reclamaciones por daños y perjuicios quedan excluidas, a menos que se demuestre intencionalidad o negligencia grave por parte del fabricante.

Si dentro del periodo de garantía el dispositivo sigue mostrando defectos, póngase en contacto con su recibo de compra únicamente en la tienda donde compró su dispositivo AMPLICOMMS. Todas las reclamaciones de garantía conforme a estas disposiciones sólo tendrán validez frente al distribuidor del producto. Los derechos de garantía dejarán de tener validez una vez finalizado el plazo de garantía de 2 años.

1 Volyminställning
2 LED-panel
3 Samtal-/avsluta samtal knapp
4 Mikrofonknapp som gör att du uppfattar omgivande ljud
5 Balans (vänster/höger)
6 Knapp för inställning av språkförståelse
7 Anslutning till laddningskabel (Micro USB)
8 På/av-knapp

BTH 1400
Driftstart

BTH 1400 Driftstart

Förpackningens innehåll

- 1 Mottagare med hörlurar i storleken L (stor)
- 1 Nätdel (Micro-USB) för laddning av det inbyggda batteriet
- 1 extra par hörlurskåpor i storleken S (små)
- 1 Bruksanvisning

Obs! Innan enheten tas i bruk ska man börja med att läsa säkerhetsanvisningarna på sidan 94.

Ladda batteriet

Batteriet i mottagaren laddas i ca 2 timmar före driftstart.

1 Sätt i nätdelens Micro-USB-kontakt i laddningsdosan på mottagaren.

2 Sätt i nätdelen i ett vägguttag.

- **Drifttiden för ett fulladdat batteri är upp till 5 timmar.**
- **Tack vare det faktum att mottagaren slås av automatiskt när ingen signal mottagits från sändaren på ca 5 minuter eller att signalstyrkan är för låg sparar man på batteriets kapacitet.**

Upprätta Bluetooth-förbindelse (parning)

1 Slå på mottagaren.
2 Tryck på MIC-knappen och håll den intryckt i ca. 5 sek. LED-panelen blinkar med grönt/blått sken.
3 Genomför nu de nödvändiga stegen på sändanordningen (t.ex. på din mobiltelefon). Vid behov kan du behöva konsultera gällande bruksanvisning. Mottagarens Bluetooth-namn är ”amplicomms”.
4 När Bluetooth-förbindelsen upprättats lyser kontrolllampan med ett fast blått sken.

Upprätta Bluetooth-förbindelse (NFC)

Om det finns en NFC-funktion (Near Field Communication) på sändanordningen (t.ex. på din mobiltelefon/smarttelefon) riktar du mottagarområdet, den plats där NFC-loggan ( ) sitter, så nära som möjligt mot motsvarande plats på sändanordningen i några sekunder. Kopplingen/förbindelsen upprättas automatiskt.

Byta hörlurskåpor

2 par hörlurskåpor följer med leveransen (L=stor/S=liten). Ett par i storleken ”L” (stor) har redan monterats på hörlurarna.

1 Om du vill byta hörlurskåpor fattar du tag i den översta delen på de monterade hörlurskåporna och drar bort dem.
2 Skjut upp de nya hörlurskåporna på de öppna ändarna och se till att de hamnar på plats.

Användning

Användning

Hög volym skadar hörseln!
Med de här hörlurarna uppnår man högre volym än med traditionella hörlurar. För individer med normal hörsel och barn kan den höga volymen leda till hörselskador.
• Innan du tar på dig hörlurarna ska du ställa in dem på låg volym.
• Se till att du inte utsätter dig för hög ljudvolym under en längre tid.

1 Mottagarens på/av-knapp försätts i läget ”ON”.
2 Se till att Bluetooth-förbindelsen fungerar (kontrollampan lyser med blått sken).
3 Sväng ut armarna på hörlurarna så att det går att sätta i hörlurarna i öronen. Observera att hörlurarna kan svängas uppåt, nedåt och åt sidan så att man kan stoppa dem långt in i örat. Det gör att man får bättre ljudkvalitet och volym. Var försiktig när du trycker in hörlurarna i öronen så att de sitter bekvämt och ljudet blir så bra som möjligt.
4 Ställ in önskad volym.
5 Vid behov kan ljudinställningarna ändras enligt dina önskemål.
När du vill ändra på ljudet behöver du bara trycka kort på respektive ”Ljud”-knapp.
- 1 kort pip: De höga tonerna höjs.
- 2 korta pip: De låga och höga tonerna höjs.
- 3 korta pip: De låga tonerna höjs.
- 1 långt pip: Neutralt.
6 Vid behov kan också balansen (vänster/höger) ställas in.

Obs! När batteriet är nästan tomt blinkar kontrollamporna med blått sken (vid drift med Bluetooth) resp. med grönt sken (vid mikrofondrift). Du kommer att höra 3 snabba pip med 1 minuts mellanrum i hörlurarna. Den 4 minuten hörs ett dubbelpip. Den 5 minuten slås mottagaren av automatiskt.

Mikrofonknappen (MIC)

Med hjälp av mikrofonöppningen, som sitter nedtill på mottagarens framsida, tas brus och oljud från omgivningen upp. När mikrofonen är på hörs ljud från omgivningen högre. Exempelvis kan du höra när någon ringer på dörrklockan, telefonen eller din samtalspartner, trots att du har på dig mottagaren.

Om du vill ställa in mikrofonen trycker du på mikrofonknappen (MIC). Skenet från driftindikeringen blir grönt och du hör ett kort pip. Tänk på att mikrofonöppningen inte får vara övertäckt. Du hör ljud i omgivningen och har möjlighet att använda mottagaren som en ljudförstärkare så att din samtalspartner hörs bättre.

När du vill slå av mikrofonen trycker du på mikrofonknappen (MIC) en gång till. Du hör två korta pip och driftindikeringen lyser återigen med blått sken.

Telefonknappen (PHONE)

Om du har kopplat mottagaren till en mobiltelefon/smarttelefon kan du ta emot resp. avsluta ett samtal genom att trycka kort på telefonknappen.

Felsökning

Inget ljud

- Kontrollera brytaren på mottagaren (läge ON).
- Det kan hända att batteriet i mottagaren är urladdat. Ladda batteriet i ca 2 timmar.
- Kontrollera om det finns någon Bluetooth-förbindelse.
- Mottagarvolymen är för låg. Ställ in på högre volym.

Störningsljud

- Det kan hända att batteriet i mottagaren är urladdat. Ladda batteriet i ca 2 timmar.
- Det kan hända att avståndet mellan mottagaren och Bluetooth-sändaren (t.ex. smarttelefon osv.) är för stort. Testa om kvaliteten blir bättre om du placerar dig närmare sändaren.

Bilaga

Bilaga

Säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen måste läsas igenom noggrant och förvaras på ett säkert ställe.

Ändamålsenlig användning

Enheten är utformad för att trådlöst överföra ljud från en sändare till en mottagare (Bluetooth). All annan användning anses felaktig. Det är heller inte tillåtet att ändra eller bygga om på eget bevåg. Under inga omständigheter är det tillåtet att öppna eller försöka laga enheten på egen hand.

Användare med pacemaker

Om du har pacemaker bör du rådgöra med din läkare innan du använder produkten. Så fort du känner av eller förutser negativ påverkan av något slag måste enheten omedelbart stängas av.

Nätdel

Varning! Du får endast använda nätdelen som följer med leveransen, eftersom sändaren kan skadas om andra nätdelar används. Nätdelsingången får inte blockeras av möbler eller andra föremål.

Vid drift måste man se till att kabel och kontakt är i klanderfritt skick. Böjda eller slitna kablar utgör livsfara!

Nätdelen uppfyller Europeiska unionens krav på ekodesign (direktiv 2005/32/EG). Det innebär att det förbrukas betydligt mindre ström, både vid drift och i vilolä-ge, jämfört med mängden ström som förbrukas med äldre nätdelstyper.

- Energiesparend
- Economisant l'énergie
- A risparmio di energia
- Energy efficient

Avfallshantering

När du vill kassera enheten tar du den till din kommuns insamlingsplatser . Enligtförordningen om elektriska och elektroniska produkter är personer som äger uttjänta produkter enligt lag tvingade att hantera elektriska och elektroniska som särskilt avfall. Symbolen här intill betyder att det är absolut förbjudet att kasta produkten bland hushållssoporna!

Ackumulatorer och batterier skadar hälsa och miljö!

Ackumulatorer och batterier får aldrig öppnas, skadas, sväljas eller hamna i naturen. Det finns en risk att de innehåller giftiga och miljöfarliga tungmetaller. Enligt lag måste ackumulatorer och batterier kasseras på säkert sätt hos batteriåterförsäljaren eller på miljöstationer där det finns lämpliga behållare. Det kostar ingenting att kassera ackumulatorer och batterier.
Symbolerna intill betyder att det under inga omständigheter är tillåtet att ackumulatorer och batterier kastas bland hushållssoporna och att du måste ta dem till miljöstationer.
Packningsmateriel bortskaffas enligt lokala bestämmelser.

Servicelinje

Om du får problem med enheten börjar du med att läsa igenom informationen på sidan 92. Om du har tekniska problem ringer du vår servicelinje.
Telefonnumret hittar du på vår hemsidate **www.amplicomms.com**
Om du vill utnyttja garantin kontaktar du din återförsäljare.
Garantin gäller i 2 år.

Försäkran om överensstämmelse

Denna enhet uppfyller de krav som ställs i EU-direktivet:
1999 / 5 EU-direktivet om radioutrustning och terminalutrustning och om ömsesidigt erkännande av dess överensstämmelse. Överensstämmelse med ovannämnda direktiv bekräftas av CE-märket på enheten. CE-certifikat finns att ladda ner på **www.amplicomms.com**

Skötselråd

- Rengör kåpans yta med en mjuk och luddfri trasa.
- Använd inte rengörings- eller lösningsmedel.

Tekniska data

Överföring	Bluetooth
Räckvidd	upp till 10 m (vid optimala förhållanden)
Frekvensområde	30 Hz - 20 kHz
Max. volym	120 dB
Distorsionsfaktor	< 0,5 %
Signal/brus-förhållande	> 75 dB
Strömförsörjning (mottagare)	batteri 3,7 V/300 mA litium polymer
Drifttid	för ett fulladdat batteri upp till 5 timmar
Laddningstiden	för ett tomt batteri ca 2 timmar
Mottagaren vikt	65 g

Garanti

AMPLICOMMS enheter tillverkas och besiktigas enligt senaste tekniska standard. Tack vare särskild utvalda material och avancerade tekniker uppnår du klanderfri funktion och lång livslängd.

Garantin omfattar inte batterier, ackumulatorer eller batteripack som används i produkten. Garantin är giltig i 24 månader, räknat från inköpsdatumet.

Under garantiperioden åtgärdas alla brister som beror på material- eller tillverkningsfel. Om köparen eller tredje part gör ändringar på enheten gäller inte garantin. Skador som framkallas på grund av icke fackmässig hantering eller användning, naturligt slitage, felaktig montering eller förvaring, på grund av icke fackmässigt utförd anslutning eller installation eller på grund av våld eller annan yttre påverkan omfattas inte av garantin.

Vid reklamationer förbehåller vi oss rätten att åtgärda de felaktiga delarna, byta ut dem eller hela enheten. Delar eller enheter som bytts ut övergår i vår ägo. Ersättning för skada utgår inte såvida skadan inte beror på de avsikter som tillverkaren hade eller vårdslöshet.

Om du enheten ändå skulle uppvisa brister under garantiperioden kontaktar du butiken mot uppvisande av kvitto där AMPLICOMMS-enheten inhandlades. Enligt de här bestämmelserna måste alla garantianspråk bara visas upp för återförsäljaren. När två år efter inköp och leverans av våra produkter gått gäller inte längre någon garantirätt.

1 Configuração do volume
2 Indicador LED
3 Tecla ligar/desligar
4 Tecla do microfone para ouvir o som ambiente
5 Ajuste (esquerda/direita)
6 Tecla para a configuração da nitidez de som
7 Conexão para cabo de carga (Micro USB)
8 Interruptor ON/OFF

Colocar em funcionamento BTH 1400

Colocar em funcionamento BTH 1400

Conteúdo da embalagem

- 1 Receptor com audiofonesde auricular em tamanho L (grande)
- 1 Fonte de alimentação (Micro-USB) para carregar a bateria interna
- 1 Par suplementar de audiofones de auricular em tamanho S (pequeno)
- 1 Manual de Instruções

Importante: Antes de utilizar o aparelho, leia as instruções de segurança na página 108.

Carregar a bateria

Antes da primeira utilização, carregar a bateria no receptor durante cerca de 2 horas.

1 Inserir o conector Micro-USB da fonte de alimentação na tomada de carga do receptor.

2 Inserir o conector da fonte de alimentação numa tomada de corrente.

- **Uma bateria completamente carregada permite um funcionamento de cerca de 5 horas.**
- **Para poupar a energia da bateria, o receptor desliga-se automaticamente após aprox. 5 minutos, quando não recebe nenhum sinal do transmissor ou quando o nível do sinal é demasiado baixo.**

Ligação do Bluetooth (Pairing)

1 Ligar o receptor.
2 Premir a tecla MICdurantecerca de 5 segundos. O indicador- LED pisca uma luz verde/azul.
3 Realizar agora no transmissor (p. ex. no seu telemóvel) os passos necessários. Se necessário, consultar também o respectivo Manual de Instruções. O nome do Bluetooth do Receptor é „amplicomms“.
4 Quando a ligação do Bluetooth é realizada com sucesso, o indicador LED acende uma luz azul contínua.

Ligação do Bluetooth (NFC)

Seo seu transmissor (p. ex. o seu telemóvel/smartphone) tiver a função NFC (Near Field Communication), aperte a área do transmissor que contém o símbolo NFC ( ) durante alguns segundos bem junto a respectiva área do transmissor. A conexão/ligação é estabelecida automaticamente.

Trocar os audiofones de auricular

A encomenda inclui 2 pares de audiofones de auricular (L=grande/S=pequeno). Um par no tamanho „L“ (grande) já vem ligado aos auscultadores.

1 Para trocar os audiofonesde auricular, agarrar as pontas dos audiofones auriculares aplicados nos auscultadores e retirar simplesmente.
2 Empurrar os novos audiofonesde auricular para as extremidades abertas e encaixar os audiofones.

Manuseamento

Manuseamento

Um volume muito elevado prejudica o ouvido!
Neste auricular pode-se ajustar um alto nível de volume, como nos dispositivos convencionais. Em pessoas com ouvidos saudáveis e em crianças isso pode prejudicar a audição.
• Antes de pôr os auriculares, ajuste um volume mais baixo.
• Não utilize de forma permanente altos níveis de volume.

1 Deslocar o interruptor ON/OFF no receptor para a posição „ON“.
2 Verificar se a ligação do Bluetoothfoi efectuada (controlo LED acende uma luz azul).
3 Dobrar as patilhas dos auscultadores para conseguir meter os audiofones de auricular nos ouvidos. Os audiofonesde auricular podem mover-se para cima, para baixo e para os lados, de modo a poder penetrar profundamente no ouvido. Desta forma melhora-se a qualidade do som e do volume. Pressionar ligeiramente os audiofonesdoauricular colocados nos seus ouvidos, de forma a encontrar a posição mais cómoda para receber o melhor som.
4 Configurar o volume desejado.
5 Se for necessário, alterar a configuração de som, conforme as suas necessidades.
Para alterar o som, premir brevemente a respectiva Tecla „TONE“.
- 1 tom de apito curto: Acentuação dos agudos.
- 2 tons de apito curtos: Acentuação dos graves e acentuação dos agudos.
- 3 tons de apito curtos: Acentuação dos graves.
- 1 tom de apito longo: neutro.
6 Configurar, se necessário, o volume (esquerda/direita).

Nota: Quando a bateria estiver quase sem carga, o indicador LED pisca em azul (em funcionamento Bluetooth) ou em verde (em funcionamento de microfone). Ouvirá no auricular 3 apitos curtos em intervalos de um

minuto. No 4.° minuto ouvirá um apito duplo. No 5.° minuto os auriculares desligam então automaticamente.

A tecla do microfone (MIC)

A entrada do microfone na parte frontal inferior do receptor capta os sons do seu ambiente. Quando o microfone estiver ligado, ouvirá os sons do ambiente mais alto. Ou seja, mesmo com os auriculares postos poderá ouvir por exemplo a campainha da porta, o telefone ou o seu interlocutor. Para activar o microfone, prima a tecla do microfone (MIC). O indicador de funcionamento muda para verde e ouvirá um apito curto. Verificar se a entrada do microfone não está tapada. Ouvirá os sons do ambiente e poderá utilizar os auriculares como amplificadores de som, para ouvir melhor o seu interlocutor.

Para desactivar o microfone, voltar a premir a tecla de microfone (MIC). Ouvirá dois apitos curtos e o indicador de funcionamento acende novamente em azul.

A tecla do telefone (PHONE)

Se ligar os auriculares ao seu telemóvel/smartphone, poderá atender ou desligar uma chamada premindo a teclade telefone.

Solução de problemas

Não hásom

- Verificar o interruptor dos auriculares (posição ON).
- é possível que a bateria dos auriculares esteja sem carga. Carregar a bateria durante cerca de 2 horas.
- Verificar se a ligação do Bluetoothestá a funcionar.
- o volume nos auriculares está demasiado baixo. Ajustar para um volume mais alto.

Sinalização de avaria

- É possível que a bateria dos auriculares esteja sem carga. Carregar a bateria durante cerca de 2 horas.
- Possivelmente a distância entre os auriculares e o transmissor Bluetooth (p. ex. smartphone etc.) é demasiado grande. Verificar se a qualidade é melhor, quando se aproxima do transmissor.

Apêndice

Apêndice

Indicações de segurança

Leia este Manual de Instruções com atenção e guarde-o num local seguro.

Finalidade do Aparelho

Este dispositivo foi concebido, para transmitirsinais de som de um transmissor sem fios a um receptor (Bluetooth). Qualquer outra finalidade será considerada imprópria. Não são permitidas modificações ou conversões não autorizadas. Não abra o aparelho nem tente efectuar reparos em circunsância alguma.

Utilizadores com pacemaker

Se é portador de um pacemaker, deverá consultar o seu médico antes de adquirir este produto. O dispositivo deve ser imediatamente desactivado/ desligado, sempre que se sentir prejudicado ou suspeitar alg um incómodo.

Fonte de alimentação

Precaução: Use só a fonte de alimentação incluída, visto que outras fontes de alimentação poderão danificar o transmissor. Não bloqueie o acesso à fonte de alimentação com móveis ou outros objetos.

Verifique se o cabo e a tomada se encontram em bom estado durante a utilização. Os cabos dobrados e desgastados podem produzir ferimentos graves!

A fonte de alimentação cumpre os requisitos de design ecológico da União Europea (Diretiva 2005/32/CE). Isto significa que, em comparação com outros componentes de rede mais antigos, o consumo de energia do aparelho, quer em funcionamento quer em repouso, é muito menor.

Eliminação

Para se eliminar o seu aparelho, leve-o ao ponto de recolha de um organismo de eliminação local (por exemplo, um centro de reciclagem). De acordo com a lei sobre aparelhos elétricos e electrónicos, os proprietários de aparelhos usados são obrigados por lei a realizar uma classificação de resíduos separada para os aparelhos elétricos e electrónicos usados. O símbolo significa que nunca deve deitar o aparelho no lixo doméstico!

Perigo para a saúde e para o meio ambiente provocado por baterias recarregáveis e pilhas!

Nunca deverá abrir, danificar, ingerir ou deixar que as baterias recarregáveis e pilhas penetrem no meio ambiente. Podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o meio ambiente. É obrigatório por lei eliminar de forma segura as baterias recarregáveis e pilhas através das redes comerciais de distribuição de baterias, bem como nos pontos de recolha pertinentes que disponibilizam os respetivos contentores. A eliminação é gratuita. Os símbolos significam que nunca deverá deitar as baterias recarregáveis e pilhas no lixo doméstico, e que estas deverão ser eliminadas através dos pontos de recolha. Os mate- riais de embalagem deverão ser eliminados de acordo com as prescriçõ- es locais.

Reparação

Se você tiver problemas com o seu aparelho verifique primeiramente as instruções que aparecem na página 106. Em caso de problemas técnicos, por favor, entre em contato com nossa central de atendimento. Encontrará o número de telefone no nosso site **www.amplicomms.com**

Para reclamações de reparação e garantia entre em contato com o seu distribuidor autorizado. O período de garantia é de 2 anos.

Declaração de conformidade

Este dispositivo cumpre os requisitos da Diretiva da UE:

Diretiva 1999/5/CE sobre equipamentos radio-eléctricos e terminais de telecomunicação e reconhecimento mútuo da sua conformidade.

A conformidade com a diretiva anteriormente referida é confirmada pelo símbolo CE que aparece no dispositivo.

Poderá descarregar gratuitamente a declaração de conformidade completa no nosso site **www.amplicomms.com**

Instruções de manutenção

- Limpe as superfícies da caixa com um pano suave e sem pelos.
- Não utilize detergentes nem dissolventes.

Dados técnicos

Transmissão	Bluetooth
Alcance	até 10 m (em condições óptimas)
Intervalo de frequência	30 Hz - 20 kHz
Max. Volume máx.	120 dB
THD	< 0,5 %
Relação sinal / ruído	> 75 dB
Fonte de energia (Receptor)	Bateria 3,7 V / 300 mA lítio polímero
Tempo de funcionamento	Com bateria totalmente carregada até 5 horas
Tempo de carga	Para bateria vazia cerca de 2 horas
Peso Receptor	65 g

Garantia

Os dispositivos AMPLICOMMS são fabricados e testados de acordo com os mais recentes métodos de produção. Os materiais selecionados e o uso de tecnologias avançadas garantem um funcionamento sem problemas e de longa duração.

A garantia não se aplica às pilhas ou baterias utilizadas no produto. O período de garantia é de 24 meses a partir da data de compra.

Durante o período de garantia, todos os defeitos materiais ou de fábrica serão reparados de forma gratuita. A garantia será nula em caso de manipulação do aparelho por parte do comprador ou de terceiros.

A garantia não se aplicará em caso de defeitos ou danos devidos a manuseamento inadequado do aparelho, à rede de ligação, à instalação, ao desgaste natural resultante de manutenção e armazenamento incorretos do dispositivo ou a motivos de força maior ou influências externas.

Em caso de reclamação, reservamo-nos o direito de reparar as peças defeituosas, substituí-las ou substituir o dispositivo. As peças ou o dispositivo substituídos ficam na nossa empresa. As reclamações por danos e prejuízos ficam excluídas, a não ser que se demonstre intencionalidade ou negligência grave por parte do fabricante.

Caso o dispositivo continue a apresentar defeitos durante o período de garantia, entre em contacto unicamente com a loja onde adquiriu o seu dispositivo AMPLICOMMS, munido do seu recibo de compra. Todas as reclamações de garantia de acordo com estas disposições só serão válidas junto do distribuidor do produto.

Os direitos de garantia perderão a validade depois de terminado o prazo de garantia de 2 anos.

amplicomms

CE

Audioline GmbH, D-41460 Neuss

01/2015 – Ausgabe 1.0